



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/53/185  
2 February 1999

Пятьдесят третья сессия  
Пункт 94 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Второго комитета (A/53/609/Add.6)]

**53/185. Международное сотрудничество в деле смягчения последствий явления Эль-Ниньо**

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении ее резолюции 52/200 от 18 декабря 1997 года о международном сотрудничестве в деле смягчения последствий явления Эль-Ниньо<sup>1</sup>,

выражая серьезнейшую обеспокоенность по поводу широкомасштабных и опустошительных последствий периодически возникающего в Южном полушарии явления Эль-Ниньо для большинства регионов мира, особенно в 1997-1998 годах, которые ученые признали периодом, когда периодически возникающее в Южном полушарии явление Эль-Ниньо имело самые крайние формы проявления за всю известную историю,

отмечая прогресс в улучшении понимания периодически возникающего в Южном полушарии явления Эль-Ниньо и отмечая также, что дальнейшее расширение сбора данных и информации и обмена ими могло бы содействовать моделированию и прогнозированию периодического возникновения этого природного явления,

отмечая далее, что согласно научным прогнозам в ряде регионов мира может возникать и причинять ущерб явление, противоположное периодически возникающему в Южном полушарии явлению Эль-Ниньо, известное под названием "Ла-Нинья", и что, возможно, необходимо международное сотрудничество в целях смягчения его последствий,

подчеркивая, что в основе любой надежной стратегии смягчения последствий стихийных бедствий, которые могут быть вызваны явлением Эль-Ниньо в будущем, должны лежать эффективный диалог и сотрудничество в научных и технических сферах деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций и ее оперативные функции в областях управления деятельностью в связи со стихийными бедствиями, гуманитарной помощи, устойчивого развития, технического сотрудничества и укрепления потенциала, включая сбор данных, системы контроля и раннего предупреждения на всех уровнях,

<sup>1</sup> A/53/487.

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>1</sup> и одобряет содержащиеся в нем рекомендации и выводы;
2. выражает признательность за содействие, оказываемое системой Организации Объединенных Наций пострадавшим странам в их усилиях по смягчению последствий явления Эль-Ниньо, и за ценное содействие со стороны международного сообщества;
3. с удовлетворением принимает к сведению результаты Международной конференции по использованию систем раннего предупреждения в целях уменьшения опасности стихийных бедствий, созванной в рамках Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий в Потсдаме, Германия, 7-11 сентября 1998 года;
4. выражает удовлетворение в связи с организацией первого межправительственного совещания экспертов по Эль-Ниньо, которое состоялось в Гуаякиле, Эквадор, 9-13 ноября 1998 года в соответствии с пунктом 10 ее резолюции 52/200;
5. постановляет, что доклад об итогах этого совещания будет рассмотрен по соответствующим пунктам повестки дня на седьмой сессии Комиссии по устойчивому развитию, на основной сессии Экономического и Социального Совета 1999 года и на специальной сессии Генеральной Ассамблеи для углубленного обзора и оценки хода осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>2</sup>;
6. постановляет также рассмотреть вопрос о явлении Ла-Нинья в контексте осуществления ее резолюции 52/200;
7. призывает к непрерывному и полному осуществлению ее резолюции 52/200;
8. приветствует созыв в 1999 году в Лиме межправительственного совещания экспертов по явлению Эль-Ниньо, в рамках которого будет обеспечен всеобъемлющий подход, охватывающий научные, технические, социальные и политические вопросы, при широком участии межправительственных экспертов и политиков;
9. просит Генерального секретаря в консультации с Административным комитетом по координации представить Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет на его основной сессии 1999 года рекомендации в отношении возможных подходов системы Организации Объединенных Наций к решению задачи уменьшения опасности стихийных бедствий после завершения Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий в 1999 году, с учетом накопленного опыта и с упором на превращение раннего предупреждения в один из ключевых элементов будущих стратегий уменьшения опасности стихийных бедствий;
10. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному "Окружающая среда и устойчивое развитие".

91-е пленарное заседание,  
15 декабря 1998 года

---

<sup>2</sup> Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля-6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправления), глава I, резолюция 1, приложение II.